



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 предварительной повестки дня: Общие прения ( <i>продолжение</i> )	
Выступление г-на Бутефлика (Алжир) . . . . .	275
Выступление г-на Киприану (Кипр) . . . . .	280
Заявление представителя Индии . . . . .	288

*Председатель:* г-н Алекс КВЕЙСОН-СЕККИ  
(Гана)

**ПУНКТ 9 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ**  
**Общие прения (*продолжение*)**

1. Г-н БУТЕФЛИКА (Алжир) (*говорит по-французски*): Алжирская делегация выступает в общих прениях после того, как предыдущие ораторы подробно обсудили большинство проблем, стоящих сегодня перед миром. Все их выступления ясно показали неизменное стремление народов жить в мире, предотвратить опасность, угрожающую ныне человечеству, и обеспечить лучшее и более достойное будущее для грядущих поколений. Однако за этим страстным стремлением скрывается озабоченность людей, которых беспокоит неопределенность в отношении будущего и волнует опасность, угрожающая их безопасности в настоящее время.

2. С момента провозглашения Устава Организации Объединенных Наций прошло уже двадцать лет. Но в мире и поныне происходят серьезные потрясения, несмотря на то что на протяжении всего этого периода наша Организация направляла свои усилия на поиски решения проблемы поддержания международного мира и безопасности.

3. Ее усилия не были, конечно, тщетными. Они способствовали разрешению кризисов, которые могли привести к общей конфронтации. Во многих случаях благодаря этим усилиям удавалось предотвратить угрозу войны; благодаря им стало возможным освобождение ряда стран, которые, став теперь независимыми, вносят свой вклад в общую борьбу за благополучие человечества. Тем не менее многое еще предстоит сделать; во многих районах мира сохраняется напряженность; некоторые страны и поныне ведут ожесточенную борьбу за свободу; людей все еще подвергают угнетению, а их элементарные права попирают и игнорируют; в огромных районах мира по-прежнему свирепствуют нищета, голод и болезни; невежество все еще остается уделом подавляющего большинства людей, и в допол-

нение ко всем этим невзгодам над нами нависла угроза ядерной войны, которая имела бы роковые последствия для человечества.

4. Теперь, как и в прошлом, проблема международного мира по-прежнему зависит на практике от характера отношений между великими державами и относительных масштабов их вооружений.

5. Для молодых стран Африки и Азии решение этой проблемы и поныне зависит от идеологических конфронтаций или от все еще ненасытных appetites империалистических держав. Теперь источники конфликта и кровопролития все чаще можно найти в отношениях между великими и малыми державами. Именно вследствие такого противопоставления неравных сил и того обстоятельства, что некоторые страны претендуют на сохранение за ними права опеки, основанного на их собственной мощи, и возникают «горячие» войны.

6. В этих условиях в настоящее время наблюдается рост сознательности народов молодых стран, которые стремятся проводить политику, соответствующую только интересам и чаяниям их собственных народов и направленную исключительно на укрепление национальной независимости, а также на экономическое развитие и обеспечение свободы и мира. Эти страны считают, что ни одно государство не должно быть прислужником великой державы. Они убеждены, что ни одно государство не должно быть втянуто в участие в пактах, которые находятся в противоречии с явными интересами его народа, и не должно допускать создания на своей территории военных баз.

7. Эти молодые страны, одной из которых является Алжир, считают, что политика неприсоединения, разработанная в Бандунге, Белграде и Каире, остается эффективным орудием переориентировки экономических отношений на путь прогресса, свободы и мира. Политику неприсоединения, которая подразумевает осуществление независимой политики, невзирая на призывы со стороны великих держав, не следует смешивать с политикой двурушничества и постоянного жонглирования. Неприсоединение не может отождествляться с негативным нейтралитетом, выражающимся в стремлении оставаться только международным наблюдателем.

8. Для нас неприсоединение означает политику неустанной защиты некоторых важнейших принципов, требующую, в частности, постоянной борьбы против любой попытки одной страны

подчинить себе другую. Оставаясь в стороне от политики блоков и отказываясь от соучастия в осуществлении империалистических замыслов, страны, которые придерживаются принципа неприсоединения, будут способствовать установлению всеобщего сотрудничества, основанного на равенстве без каких-либо ограничений политического и идеологического характера.

9. В этом смысле политика неприсоединения, которой мы по-прежнему твердо придерживаемся, является важным вкладом в деятельность, направленную на обеспечение мирного сосуществования и плодотворного, прочного мира. В наше время мирное сосуществование между странами с различными политическими и социальными системами стало необходимостью. Оно является важнейшим условием для установления мира на земном шаре.

10. Равновесие страха, созданное атомным оружием, сделало мирное сосуществование между великими державами исторической необходимостью. Этого, однако, нельзя сказать об отношениях между экономически сильным государством и страной, еще не достигшей достаточного уровня развития своей экономики и военного потенциала, чтобы обеспечить собственную оборону. Общеизвестно, что некоторые державы все еще рассматривают свои отношения с другими странами с позиций экономического господства и политического давления. Примером этого служат недавние события в Кипре, в Юго-Восточной Азии и в Конго, а также блокада Кубы.

11. В мире, где вооруженные конфликты являются следствием отношений, сложившихся между великими державами и малыми странами, концепции мирного сосуществования следует придать более широкое и более универсальное значение. Мы полагаем, что если мир является нашей общей целью и если установление мира — наше самое большое желание, то недостаточно одного лишь наличия мирных отношений и любой «разрядки», которые возможны в отношениях между двумя великими державами. В Африке «горячие» войны ведутся в Анголе, Мозамбике, в так называемой Португальской Гвинее и в Конго, а в Южной Африке налицо признаки скрытой войны.

12. Мир един и неделим. Колониализм и расовая дискриминация несут в себе зародыши кровавых конфликтов. Пока существует колониализм, не может быть ни мирного сосуществования, ни мира. Для подлинного мирного сосуществования и всеобщего мира неизбежно требуется полная ликвидация колониализма, неоколониализма и империализма.

13. Однако экономическое неравенство между государствами приводит к созданию условий, благоприятных для развития неоколониализма и политики вмешательства во внутренние дела других государств. Существование бок о бок нищеты и богатства представляет собой одну из величайших угроз международному миру.

На экономическом развитии стран, недавно достигших независимости, сказываются последствия колониальной эксплуатации.

14. Бывшие колонии зачастую получали в наследство неэффективную экономическую инфраструктуру, не отвечающую их конкретным нуждам. Для развитых стран они по-прежнему являются источником дешевого сырья и рынком сбыта промышленной продукции. Страны, недавно достигшие независимости, составляют часть экономической системы, которая в существующем виде делает богатые страны еще богаче, а бедные страны — еще бедней. Из-за увеличивающегося разрыва между двумя сторонами сохраняется и усугубляется несоответствие, которое не способствует созданию условий для справедливого мира.

15. Человеческие отношения должны строиться на принципе равенства и на сознании солидарности народов и стран. Борьба с голодом, болезнями и невежеством касается международного сообщества в целом и является первостепенной задачей Организации Объединенных Наций.

16. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию<sup>1</sup> признала наличие этой опасности; это — первый позитивный шаг, и он должен привести к осуществлению международной экономической политики, которая будет способствовать развитию экономически слабых стран и обеспечит более справедливое распределение богатств. Алжирская делегация надеется, что рекомендации Женевской конференции будут приняты во внимание и что международный орган, предусмотренный в Заключительном акте, будет создан незамедлительно.

17. Политика борьбы с недостаточным развитием требует мобилизации огромных ресурсов и значительного капитала. Однако эти ресурсы и капитал составят лишь очень небольшую долю средств, которые в настоящее время расходуются великими державами на гонку вооружений. Сочетание таких двух взаимодополняющих мер, как разоружение и усилия, направленные на преодоление недостаточного развития, послужит величайшим стимулом к осуществлению искренней политики мира и международной разрядки. Алжирская делегация поддерживает предложение о выделении части существующих военных бюджетов на развитие экономики. Ясно, тем не менее, что разоружение по-прежнему является необходимым шагом для того, чтобы человечество могло освободиться от чувства страха и неуверенности.

18. За последние годы достигнут некоторый, хотя и незначительный прогресс в этом направлении, но многое еще предстоит сделать. Переговоры продолжаются, однако позитивные выводы еще не сделаны. Поэтому мы полагаем, что необходимо расширить масштабы нынешних перегово-

<sup>1</sup> Конференция, проходившая в Женеве с 23 марта по 15 июня 1964 года.

ров, включив в них в качестве участников все страны, поскольку все они в равной мере заинтересованы в разрешении данной проблемы. В силу этого мы считаем, что более реалистичным подходом явился бы, пожалуй, созыв всемирной конференции по разоружению.

19. Усилия пашей Организации, направленные на преодоление недостаточного развития и на всеобщее разоружение, должны ставить себе целью освобождение человечества от нищеты и страха. Эти цели совпадают с задачей укрепления международного сотрудничества и консолидации международного мира. Однако такие меры были бы неполными, если бы они одновременно не были направлены на восстановление достоинства и свободы человека.

20. Практика расовой дискриминации противоречит Всеобщей декларации прав человека и является оскорблением человеческого достоинства. Для того чтобы искоренить расизм во всех его формах, необходима глубокая перемена в сознании людей; в то же время необходимо добиться уничтожения предрассудков и пересмотра всего дискриминационного законодательства. Человечество не может забыть об ужасах, вызванных в недавнем прошлом насилем и жестокостью необузданного расизма; этот кровавый эпизод является несмываемым пятном в истории человечества. К сожалению, сегодня еще нельзя сказать, что негодование, которое он вызвал в сознании людей, нанесло окончательный удар проявлениям этого зла.

21. Политика апартеида, проводимая Южно-Африканской Республикой, является вызовом всему человечеству. Организация Объединенных Наций уже уделяла внимание этой проблеме. Однако все принятые ею меры наталкиваются на препятствие, созданное недружественной позицией некоторых стран и упорным отказом правительства Претории покончить с проводимой им политикой сегрегации. Репрессивные меры, принимаемые против африканцев, даже усиливаются. Алжирская делегация хочет обратить внимание всех государств-членов на серьезность этой ситуации и ответственность, которая лежит на всех нас.

22. Почти такое же положение существует и в Южной Родезии, где расистское меньшинство намеревается объявить независимость страны в условиях, которые поставили бы африканское население в полную зависимость от него. Африка предостерегала расистское правительство Солсбери против принятия каких-либо мер, направленных на увековечение нынешнего положения. Любые меры такого рода встретят решительное сопротивление со стороны всех африканцев.

23. Конкретные случаи, о которых я только что упомянул, являются не единственными примерами. Моя страна, которая вела длительную войну за восстановление своей независимости, не может оставаться безразличной к борьбе за

свободу, которую ведут народы, и поныне находящиеся под колониальным господством. В Анголе, Мозамбике и так называемой Португальской Гвинее население все еще остается под ярмом угнетения. Героическая борьба, которую оно ведет, заслуживает восхищения с нашей стороны. Организация африканского единства уже заняла ясную позицию по данному вопросу и приняла меры в целях усиления освободительной борьбы в этих странах.

24. Однако эта проблема не может рассматриваться исключительно как африканская проблема. Все страны, и особенно Организация Объединенных Наций, несут ответственность за создавшееся положение. Мы неоднократно обсуждали здесь вопрос о португальских колониях, и все же мы вынуждены признать, что, несмотря на все наши усилия, проблема еще не решена. Как бы мы ни стремились разрешить проблемы мирными способами, мы не выполним своего долга, если не окажем всемерную поддержку народам, у которых нет иного выхода, кроме того, чтобы взяться за оружие для защиты своего права на свободу.

25. На юге Аравийского полуострова другой народ продолжает вести ожесточенную борьбу против английского господства. Соединенное Королевство должно пересмотреть свою позицию в отношении указанного района и согласиться удовлетворить законные чаяния этого народа. Поступив таким образом, оно лишь выполнило бы резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

26. Двадцатая сессия Генеральной Ассамблеи должна ознаменовать освобождение всех народов и окончательную ликвидацию колониализма. Десколонизация должна быть осуществлена полностью, поскольку она не только приведет к установлению свободы, но и проложит путь к разумному и честному сотрудничеству. Убедительным примером в этом отношении является сотрудничество между Алжиром и Францией, которое некоторые считали невозможным.

27. Опыт показывает, однако, что независимость не всегда уважают даже тогда, когда она признана. Великие державы часто вмешиваются во внутренние дела молодых государств.

28. Меры, принимаемые против Кубы, являются нарушением принципа, согласно которому каждая страна должна быть свободна в выборе своей формы правления. Они никоим образом не могут разрешить существующие политические проблемы, а их дальнейшее существование представляет собой постоянную угрозу миру. Более объективный подход к этой ситуации должен привести к переговорам между правительствами в целях урегулирования разногласий в духе уважения суверенитета и равенства государств.

29. Положение в Юго-Восточной Азии также продолжает ухудшаться в результате иностранной интервенции. Если бы решения Женевской

конференции выполнялись эффективно и честно, это, по нашему мнению, создало бы условия, благоприятные для решения этих проблем.

30. Африканский континент, который находился под колониальным господством в течение более длительного периода, чем остальной мир, особенно остро сознает эволюцию мира на пути к свободе, социальной справедливости, экономическому развитию и миру.

31. Горячий отклик всей Африки на провозглашение Хартии, подписанной в Аддис-Абебе, и приверженность всех африканцев Организации африканского единства не должны заставить нас забыть о тех внутренних и внешних трудностях, с которыми сталкивается эта молодая организация. Африканское единство пока является лишь идеалом, но таким, который находит глубокий и искренний отклик среди всех народов нашего континента. Постепенно к нему начинают относиться все более сознательно, и уже имеются признаки того, что это единство стало жизненной необходимостью; завтра оно уже будет неизбежной действительностью. Несмотря на скептицизм одних и враждебность других, наша вера в будущее объединенной, свободной и процветающей Африки остается непоколебимой.

32. Моя делегация гордится тем, что обязанности Председателя на этой сессии Генеральной Ассамблеи были возложены на африканца. Она пользуется этой возможностью, г-н Председатель, чтобы выразить вам самые горячие поздравления. Ваше избрание является достойной данью вашим личным качествам, вашей упорной работе в этой великой Организации и вашему опыту в международной жизни. Доверив вам пост Председателя на этой Ассамблее, представители государств — членов Организации Объединенных Наций отдали вполне заслуженную дань Гане, стране, к которой мы питаем особенно теплые братские чувства. Этим проявлением доверия и уважения в вашем лице оказана честь всей Африке.

33. Алжирская делегация поздравляет также государства Малави, Замбию и Мальту, которые только что заняли свои места среди нас. Их деятельность будет способствовать усилению нашей общей борьбы за мир.

34. Медленный и трудный прогресс африканского континента на пути к независимости еще не завершен. Африка по-прежнему остается незащищенной от происков и вмешательства иностранных держав, которые еще не утратили желания эксплуатировать ее богатства, использовать ее стратегические возможности и сохранить сферы политического влияния.

35. Организация африканского единства решительно осудила такое вмешательство, имеющее целью увековечить состояние подчинения, с которым африканцы решили покончить раз и навсегда. Создание Организации африканского единства отражает это стремление африканских

стран сохранить свою независимость и сделать солидарность основной гарантией своей свободы.

36. В этой Африке, которая стремится найти себя, у некоторых государств могло сложиться мнение, что, несмотря на ликвидацию колониализма, при восстановлении их национального суверенитета не была соблюдена их территориальная целостность. В их претензиях к обеим странам — претензиях, которые были справедливо отвергнуты их соседями, — неизбежно содержались зародыши братоубийственной борьбы. Здесь незначительно, конечно, повторять доводы, выдвигавшиеся обеими сторонами в поддержку диаметрально противоположных позиций.

37. В своем стремлении устранить ложные препятствия и мнимые предпосылки на пути к африканскому единству, а также создать материальные условия, в которых может осуществиться экономическое развитие нашего континента и укрепление его независимости, африканские государства решили провозгласить в качестве нерушимого принципа уважение границ, унаследованных от колониальной системы. Поскольку этот принцип реально отвечает требованиям братства, взаимного уважения и добрососедства, он был принят неприсоединившимися государствами на состоявшейся недавно Каирской конференции в качестве одного из принципов мирного сосуществования<sup>2</sup>.

38. С терпением и великодушием наших народов, которые не ставят никаких условий для своего объединения, могут сравниться только наше доверие к партнерам и наше искреннее стремление к подлинному, далеко идущему, честному и бескорыстному сотрудничеству, отражающему взаимодополняющий характер различных частей Африки. Создание единого Магриба при соблюдении положений уставов, которые мы подписали, становится все более неизбежной и вдохновляющей реальностью. В борьбе за достижение этой цели мы лишь стараемся удовлетворить настоятельные требования наших народов, которые сегодня, как и вчера, единодушно верят в свою общую судьбу.

39. В соответствии с этими же требованиями африканские народы с особым интересом следят за развитием событий в Конго и не жалуют усилий, чтобы найти африканское решение конголезской проблемы. Они понимают, что сложность этого крайне тревожного вопроса заключается прежде всего в факторах, которые являются частью наследия прошлого. Однако не может быть сомнений в том, что империалистическая интервенция обострила ситуацию. Агрессия против народа Конго налагает тяжелую ответственность на тех, кто ее совершил. До тех пор, пока эти агрессоры не осознают всю серьезность содеянного ими, отношения между Африкой и миром, который еще вчера душил этот континент,

<sup>2</sup> Вторая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран.

не будут, по всей вероятности, носить подлинно искреннего характера.

40. Конголезская проблема является по сути своей африканской проблемой, полное и окончательное решение которой должно быть найдено конголезским народом и только им одним. Поэтому все страны, преданные делу мира и свободы, должны оказать поддержку Организации африканского единства в ее усилиях добиться мира в Конго в рамках национального примирения, эффективной независимости и единства народа и территории.

41. Из тех, кто лишен своих основных прав, особого внимания заслуживает палестинский народ. Изгнанный в результате произвола из своего отечества, он влачит жалкое существование у границ своей страны. Палестинская проблема затронула прежде всего арабский мир — вероятно, потому, что палестинцы — это арабы, и прежде всего потому, что с созданием Израиля на Ближнем Востоке появился источник волнений и постоянной угрозы для арабских стран. Было бы ошибочно делать отсюда вывод, что эта проблема носит расовый или религиозный характер. Если антисемитизм и существует, то искать его надо не в арабских странах.

42. Палестинская проблема — это политическая проблема, ибо она создает постоянную угрозу для международной безопасности и по сути своей является колониальной проблемой. Алжир не менее глубоко обеспокоен расовой трагедией народа Южной Африки, чем трагедией палестинского народа. Хотя палестинская проблема в силу своего характера имеет особое значение для арабского мира, ее масштабы таковы, что она касается международного сообщества в целом.

43. Таким образом, нашу активную поддержку палестинского народа можно сравнить лишь с нашей решительной поддержкой народов Южной Африки, Анголы и Мозамбика и всех тех, кто борется за свободу и достоинство человечества.

44. Палестинский народ справедливо отказывается смириться с положением, навязанным ему силой. Подобно другим народам, которые борются за национальное освобождение, он организовал свою борьбу, в частности, путем создания Организации освобождения Палестины.

45. Состоявшаяся недавно Конференция неприсоединившихся стран заявила о своей поддержке палестинского народа и заняла ясную позицию в защиту его права на самоопределение. Правительство моей страны, верное принципу сопротивления колониализму и расовой сегрегации во всех ее формах, не пожалеет усилий, чтобы защитить и поддержать правое дело палестинского народа.

46. Теперь, когда континенты руководствуются одними и теми же идеалами, когда они ведут одну и ту же борьбу, их нельзя уже восстанавливать

друг против друга. Именно в этой новой обстановке мы с уверенностью наблюдаем за возникновением союза двух районов, Африки и Ближнего Востока, и приветствуем сотрудничество между двумя организациями — Организацией африканского единства и Лигой арабских стран. Объединенные общими целями, они прилагают совместные усилия для ликвидации колониализма во всех его формах.

47. Сотрудничество между этими организациями еще больше усиливает значение афро-азиатской солидарности. Перед афро-азиатскими странами стоят проблемы, специфически связанные с их общей судьбой. В разнообразии своего опыта они находят сегодня не элемент разногласий, а фактор взаимного обогащения. От первой до второй афро-азиатской конференции пройдет десять лет. Вторая конференция предоставит участвующим в ней государствам дальнейшую возможность плодотворного обмена мнениями, имеющего целью внести в решение международных проблем совместный вклад, который будет более динамичным, а также будет больше соответствовать реальной действительности.

48. В условиях постоянно изменяющейся мировой обстановки это десятилетие показывает нам масштабы происшедших перемен и преобразований в международных отношениях. Путь, пройденный за этот период народами развивающихся стран, ясно свидетельствует об их возрастающей роли в урегулировании международных вопросов.

49. Результаты состоявшейся в Женеве Конференции по торговле и развитию показывают нам, что общность интересов развивающихся стран открывает более определенные перспективы расширения афро-азиатской солидарности, которая распространится и на латиноамериканские страны. Эта общность интересов, безусловно, приведет к еще большему укреплению солидарности между этими тремя континентами, она неизбежно внесет важный вклад в развитие международных отношений в направлении мира и прогресса.

50. Организация Объединенных Наций столкнулась с кризисом, который действительно может оказаться весьма серьезным, если все люди доброй воли не объединятся, чтобы разрешить его. Никто не может отрицать наличия в настоящее время финансовых трудностей. Эти трудности приковывают к себе внимание всех делегаций. Однако мы полагаем, что причины создавшегося положения следует искать в политической проблеме, которая выходит за рамки правовых и финансовых соображений.

51. В настоящий момент мы встретились с трудностями, которые являются следствием перемен, происшедших в международной жизни за последние двадцать лет. Концепция Организации Объединенных Наций, какой она была создана в 1945 году в условиях особой международной обстановки, по-видимому, уже не отвечает

требованиям современной политической обстановки. Существует явное противоречие между состоянием международных отношений, для регулирования которых желательнее создать механизм, и ускоренной эволюцией мира в направлении, которого не предвидели в конце второй мировой войны.

52. Достижение многими государствами независимости, развитие отношений между Востоком и Западом, неуклонное укрепление принципов неприсоединения, растущее сознание солидарности у развивающихся стран — все эти факторы являются причиной того, что создается положение, требованиям которого не отвечает существующая структура и механизм Организации Объединенных Наций.

53. Стоит ли мне напоминать о противоречии между принципом равенства государств и нормами и обычаями, которые искажают его? Стоит ли мне напоминать о противоречии между основной концепцией коллективной ответственности за поддержание мира и существующим в настоящее время механизмом, который мешает большей части человечества разделить эту ответственность в ее важнейших аспектах?

54. Ограничиться в этих условиях решением финансового вопроса означало бы игнорировать реальную проблему и усугубить кризис, с которым мы сталкиваемся. Если мы будем лечить лишь симптомы, позволяя болезни распространяться, то мы быстро придем к краху наших надежд.

55. Факт недавнего выхода Республики Индонезии из Организации можно полностью понять только в его связи с различными аспектами кризиса Организации Объединенных Наций. Только осознав эти проблемы и решительно приступив к поискам решений, которые будут наиболее благоприятными для человечества, мы сможем предотвратить конфликт и разочарование. Осуждать решение индонезийского правительства, не принимая во внимание лежащих в его основе причин и прежде всего урока, который следует из него извлечь, означало бы не понимать истинного характера стоящих перед нами проблем.

56. Точно так же нас очень беспокоит тот факт, что Китайская Народная Республика не принята в Организацию. Здравый смысл, реализм и интересы всего человечества явно требуют активного участия этой великой державы в международных организациях. Алжирская делегация считает, что Организация Объединенных Наций укрепит свой авторитет и повысит свой престиж, если она ликвидирует существующую ситуацию, при которой значительная часть населения земного шара остается вне международного сообщества.

57. Нам уже давно пора приспособить свои институты к реальной действительности, если мы хотим установить подлинно здоровые международные отношения и способствовать укреплению международного мира.

58. Алжир, со своей стороны, глубоко предан делу мира и международного сотрудничества. Он хочет внести свой скромный вклад в усилия, которые Организация Объединенных Наций предлагает для построения лучшего мира. Алжир, подобно всем странам, стремящимся идти вперед по пути прогресса и справедливости, предлагает свою безоговорочную дружбу всем народам, без затаенной вражды и предубежденности.

59. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций может и должна быть орудием, посредством которого мы будем действовать. Мы надеемся, что она быстро преодолит стоящие перед ней трудности и, опираясь на доверие всех ее членов, обновленная и более сильная благодаря усовершенствованию организационной стороны ее деятельности, сможет оправдать надежды, возлагаемые на нее всеми народами. Я хочу закончить свое выступление этим выражением веры в будущее нашей Организации и всего человечества. Благодарю вас за внимание.

60. Г-н КИПРИАНУ (Кипр) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я считаю, что, прежде чем начать свое выступление, я должен отдать дань памяти Уинстона Черчилля. Смерть Уинстона Черчилля лишила мир великого человека, но теперь этот великий человек принадлежит истории.

61. Г-н Председатель, ранее в ходе общих прений и в моем кратком выступлении я имел возможность сказать о наших чувствах и высказать сердечные поздравления моей делегации в связи с вашим заслуженным единодушным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является данью как вам лично, так и всей Африке, роль которой в установлении мирового порядка на основе мира в условиях свободы и справедливости быстро возрастает.

62. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искренние поздравления и горячие приветствия моей делегации молодым государствам, принятым в состав Организации в начале текущей сессии. Я вполне разделяю выраженную большинством ораторов, выступивших ранее, уверенность в том, что Малави, Замбия и Мальта сыграют свою роль в общих усилиях, направленных на достижение целей Организации Объединенных Наций, а именно мира в условиях свободы и справедливости. Этим государствам, недавно достигшим независимости, как и многим другим представленным на этой Ассамблее государствам, которые недавно обрели свою свободу, слишком хорошо известно подлинное значение мира в условиях свободы и справедливости. Поэтому их вклад в достижение этой цели, которая является основной задачей Организации Объединенных Наций, будет, как мы считаем, ценным и позитивным.

63. С начала работы текущей сессии Генеральная Ассамблея зашла в тупик в связи с проб-

лемой финансирования операций по поддержанию мира, в результате чего ее деятельность все еще осуществляется в необычных и неудовлетворительных условиях в атмосфере разочарования и крушения надежд. Полностью понимая соображения, которые обусловили собой такой характер работы Генеральной Ассамблеи, мы в то же время твердо убеждены, что нельзя откладывать на неопределенное время осуществление права голоса и что эта сессия должна получить возможность нормально вести свою работу в соответствии с повесткой дня. Моя делегация искренне надеется и верит, что удастся найти такой выход из создавшегося тупика, который позволит Генеральной Ассамблее надлежащим образом выполнять свои функции. Это становится тем более необходимым, когда мы переходим к обсуждению множества серьезных и важных проблем, стоящих на предварительной повестке дня текущей сессии.

64. Не следует также забывать о том, что 1965 год, который знаменует собой двадцатую годовщину Организации Объединенных Наций, был объявлен Годом международного сотрудничества. Мы не должны пройти мимо этой вехи в истории, не осуществив хотя бы некоторых надежд, первоначально выраженных одним из величайших государственных деятелей нашего времени, покойным Джавахарлалом Неру.

65. В этом отношении я хотел бы отметить, что хотя планы и программы, предлагаемые Комитетом по проведению Года международного сотрудничества, действующего в рамках своего круга ведения, достойны самой высокой похвалы, было бы, пожалуй, целесообразно настаивать на более широком подходе к международному значению программы Года международного сотрудничества, чтобы она охватила важнейшие проблемы, стоящие перед миром сегодня, в связи с которыми крайне необходимо предпринять позитивные и решительные меры, чтобы добиться значительного успеха в претворении в жизнь идеала международного сотрудничества во имя человечества и мира.

66. В число основных проблем, требующих нашего самого серьезного и безотлагательного рассмотрения, входят такие проблемы, как достижение всеобщего и полного разоружения, равно как и позитивные и конструктивные шаги в этом направлении; полное запрещение использования и испытаний ядерного оружия, а также запрещение его более широкого распространения; создание как можно большего числа безъядерных зон в различных районах мира; сокращение разрыва между развитыми и развивающимися странами; полная ликвидация дискриминации и привилегий; равенство всех граждан в каждом государстве независимо от их этнической принадлежности, религии, цвета кожи, вероисповедания и пола; полное искоренение колониализма во всех его формах и проявлениях; установление в международных отношениях мирового порядка, основанного на строгом соблюдении принципов

равенства, полной свободы, самоопределения, справедливости и взаимного уважения суверенных прав каждого государства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Только уделив внимание этим основным проблемам и обеспечив посредством позитивных и эффективных мер возможности решения стоящих в настоящее время вопросов, связанных с этими проблемами, а также и других важных вопросов, текущая сессия Генеральной Ассамблеи сможет, если ей будет дана возможность осуществлять нормальную деятельность, обеспечить успех Года международного сотрудничества и оставить свой след в истории.

67. Когда мы думаем о задаче, которую призвана выполнить Организация Объединенных Наций для осуществления принципов и целей Устава и для эффективного обеспечения условий безопасности, мира и справедливости в мире путем устранения источников трения, страха и возможной катастрофы, а также путем помощи многим народам в исцелении их ран, являющихся следствием либо иностранного господства и эксплуатации, либо собственной их нищеты и слабости, то нам только тогда, пожалуй, становится легче понять глубокое разочарование и крушение надежд, которые испытывает большинство из нас. Только тогда, когда мы пытаемся осознать великую миссию Организации Объединенных Наций и важнейшее значение различных проблем, которые она призвана разрешать, мы можем понять, насколько проблема, которая до настоящего момента препятствовала прогрессу работы Ассамблеи, имеет относительно небольшое значение, хотя она представляется поистине очень важной, если рассматривать ее в отрыве от других проблем. Я полагаю, что текущая сессия Ассамблеи в состоянии разрешить создавшийся кризис.

68. В этой связи я хочу выразить Генеральному Секретарю пашу глубокую признательность наряду с искренней надеждой на то, что прилагаемые им усилия в целях устранения препятствий, которые в течение некоторого времени тормозят нормальную деятельность Ассамблеи, вскоре увенчаются успехом.

69. Мы выражаем также глубокую признательность Председателю Ассамблеи за его неустанные усилия, имеющие целью облегчить поиски выхода из создавшегося тупика, а также за терпение и большое мастерство, которые позволили ему успешно справиться с выполнением трудных обязанностей, связанных с пребыванием его на высоком посту в крайне шекотливых и трудных обстоятельствах. Следует также отдать дань бывшему Председателю Ассамблеи, представителю Венесуэлы, за его ценный вклад в этом направлении. Нельзя не поздравить всю афроазиатскую группу, и особенно ее Комитет 12-ти, в связи с тем что, искренне заботясь об интересах Организации Объединенных Наций, она постоянно стремится эффективно содействовать решению проблемы, стоящей сегодня перед



Организацией. Было бы весьма справедливо особо упомянуть о конструктивных действиях представителей Афганистана и Нигерии, а также представителей Алжира и Бирмы, соответственно бывшего и нынешнего Председателя афро-азиатской группы, за их усилия в этом направлении.

70. Население и ресурсы моей страны невелики. Однако здесь живет очень древний народ, который полностью сознает свою ответственность перед другими народами, а также перед самим собой. Кипр слишком долго жил в условиях иностранного господства и угнетения. Он упорно боролся за свободу и за принципы Устава. С тех пор как Кипр стал членом Организации Объединенных Наций, он последовательно и непоколебимо придерживался буквы и духа Устава и, насколько это было в его силах, решительно выступал за укрепление Организации Объединенных Наций. В меру наших ограниченных возможностей мы неуклонно поддерживали все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на обеспечение мира в условиях свободы и справедливости. Исходя из этих соображений и несмотря на большое давление и попытки помешать нам обратиться в нашу Организацию, мы сами обратились к Организации Объединенных Наций, когда увидели, что наша маленькая страна стала объектом угроз и актов агрессии со стороны могущественного соседа. Из тех же соображений мы приветствовали также размещение на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

71. Мы глубоко верим в Организацию Объединенных Наций и полностью придерживаемся принципов ее Устава. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций не является органом, инертность или гибель которого мы могли бы допустить с легким сердцем, поскольку в этом случае перспективы на будущее человечества были бы весьма мрачными. Организация Объединенных Наций и поныне остается надеждой всего человечества в мире, полном опасных антагонизмов и несправедливости, в мире, где соображения выгоды, алчные интересы и эксплуатация еще не уступили место морали и справедливости. Организация Объединенных Наций должна не только сохраниться, ее следует еще больше укрепить.

72. Это соответствует интересам мира в целом и, еще в большей мере, интересам малых и слабых стран, стремящихся сохранить, укрепить или завоевать свою свободу. Какими бы серьезными и ужасными ни были последствия развала Лиги Наций, их ни в коем случае нельзя сравнить с тем, что может произойти, если Организация Объединенных Наций распадется. Было бы ужасно даже подумать о такой возможности.

73. Организация Объединенных Наций должна сохраниться и укрепиться. Именно поэтому мы считаем, что следует быстро разрешить проблемы, которые возникли перед нею. Именно по-

этому мы считаем, что все страны, лишенные в настоящий момент своего законного места в Организации Объединенных Наций, будь то из-за иностранного господства и колониализма или из-за устаревших и нереальных мотивов, должны вскоре занять свои места в этой всемирной Ассамблее в качестве ее полноправных членов. Именно поэтому мы хотим выразить наше искреннее сожаление в связи с решением Индонезии покинуть свое законное место в Организации Объединенных Наций.

74. Для осуществления пашей благородной цели — эффективно содействовать установлению нового мирового порядка, основанного на мире в условиях свободы и справедливости, наша главная задача и обязанность в эту двадцатую годовщину Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы вновь подтвердить свою приверженность Организации Объединенных Наций и принципам ее Устава, на которых она зиждется.

75. В поисках эффективных мер, способствующих достижению идеала всеобщего мира, Генеральной Ассамблее приходилось снова и снова рассматривать вопрос о разоружении, которому она всегда справедливо придавала большое значение. Это одна из проблем, которой Ассамблее, возможно, придется опять заниматься в ходе текущей сессии. В отношении этого важнейшего вопроса следует отметить, что прошел еще год без какого-либо существенного сдвига, несмотря на импульс, явившийся результатом подписания Московского договора о запрещении испытаний ядерного оружия<sup>3</sup>.

76. Хотя политика взаимных уступок и ослабления напряженности между Востоком и Западом, которой еще больше способствовали недавние заявления лидеров обоих блоков держав, может в какой-то мере смягчить подозрения и недоверие, являющиеся основной причиной, из-за которой еще не удалось достичь договоренности о разоружении, нельзя все же игнорировать тот факт, что существующее положение, когда мы являемся свидетелями не разоружения, а продолжающегося накопления запасов ядерных вооружений, представляет собой постоянную угрозу для самого существования человечества. Хотя всеобщее и полное разоружение является и должно являться идеалом и конечной целью и хотя следует форсировать усилия, предпринимаемые в этом направлении, надо быть в достаточной мере реалистами, чтобы признать, что для достижения всеобщего соглашения подобного рода может понадобиться известное время. Поэтому Кипр хочет еще раз подчеркнуть, что особенно ядерным державам необходимо принять наряду с этими большими усилиями известные конкретные меры, включая прекращение производства оружия и замораживание вооружений на существующем уровне, которые яви-

<sup>3</sup> Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, космическом пространстве и под водой, подписанный в Москве 5 августа 1963 года.



лись бы дополнительными мерами, предшествующими заключению всеобщего соглашения. В качестве важного шага на пути к заключению всестороннего договора о разоружении Комитету восемнадцати государств по разоружению, в деятельности которого особое значение придается вкладу неприсоединившихся стран, участвующих в его работе, было бы, пожалуй, целесообразно принять во внимание предложение о создании международной организации по разоружению в качестве специализированного учреждения. Кроме того, Комитет мог бы рассмотреть мероприятия по более эффективному обеспечению безопасности государств посредством системы коллективной безопасности, обязательно под эгидой Организации Объединенных Наций, в качестве меры, которая может еще больше способствовать разоружению. Это лишь немногие из тех мер, которые, как мы полагаем, было бы целесообразно рассмотреть.

77. Что касается более конкретного вопроса о ядерных испытаниях, то мы все еще надеемся, что вскоре Московский договор сможет стать более всеобъемлющим в силу заключения соглашения о запрещении подземных испытаний. Кипр по-прежнему полностью поддерживает инициативу Эфиопии, которая предложила созвать конференцию для заключения соглашения о запрещении использования ядерного и термоядерного оружия. Кроме того, мы решительно выступаем против создания любой из ядерных держав запасов ядерного и термоядерного оружия на территории других стран, и в этой связи я хочу официально заявить, что содержание или создание иностранных военных баз, а также размещение войск на территории других стран, особенно вопреки ясно выраженной воле этих стран, является грубым нарушением суверенитета и территориальной целостности этих стран и угрозой для свободы и международного мира.

78. Как было бы отрадно, если бы атомная энергия и другие великие достижения науки и техники использовались исключительно в мирных целях и если бы огромные экономические ресурсы, используемые в настоящий момент для создания запасов вооружений или для содержания военных баз, стали использоваться для экономического и социального развития менее развитых стран. Мы искренне надеемся, что наступит день в не слишком отдаленном будущем, — иначе может случиться, что это будет уже слишком поздно, — когда все мы сможем приветствовать столь выдающееся достижение воли человечества к тому, чтобы жить и процветать.

79. Что касается экономической и технической помощи развивающимся странам, то мы твердо убеждены, что такая помощь может распределяться более полезно и справедливо через Организацию Объединенных Наций, а не на двусторонней основе.

80. Кипр благодарит Специальный фонд и Расширенную программу технической помощи за их вклад в развитие страны. Я надеюсь, что пред-

стоящее слияние этих двух программ в Программу развития Организации Объединенных Наций активизирует усилия Организации Объединенных Наций в интересах развивающихся стран.

81. В введении к своему годовому докладу о работе Организации (A/5801/Add.1) Генеральный Секретарь убедительно доказал, что проблема, связанная с возрастающим экономическим несоответствием между богатыми и бедными странами, по сути своей не менее серьезна, чем проблема напряженности отношений между Востоком и Западом, учитывая все опасности, которые указанные проблемы представляют для будущего человечества. Необходимо сократить такой разрыв, прилагая всемерные усилия в этом направлении. В этой связи я хотел бы выразить наше удовлетворение по поводу успехов, достигнутых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и заявить о нашей чистосердечной поддержке рекомендаций Конференции и принятой Ассамблеей 30 декабря 1964 года резолюции о создании постоянного секретариата этой Конференции [резолюция 1995 (XIX)]. Кипр как развивающаяся страна считает, что надежды, возлагаемые на эти большие усилия, сбудутся, и что это явится позитивным вкладом, который поможет сократить разрыв между развитыми и развивающимися странами, а тем самым и осуществить задачи международного экономического и социального сотрудничества.

82. Разоружение, мирное использование атомной энергии и социально-экономическое развитие малых и развивающихся стран являются очень важными факторами, способствующими распространению идеи мира. Однако мир не может быть обеспечен, если не будет обеспечена полная свобода. Мир не может существовать без свободы и справедливости. Как бы ни были важны и необходимы разоружение и социально-экономический прогресс, сами по себе они не могут обеспечить мира. Фактически разоружение и социально-экономический прогресс сами по себе не могут быть полностью достигнуты и закреплены без полной свободы. Свобода и справедливость должны быть всеобщими. Поэтому нашей важнейшей обязанностью является объединение усилий в целях полной ликвидации колониализма, империализма и неоколониализма в любых формах и проявлениях. Поскольку мы сами достигли независимости после долгого периода иностранного господства, мы твердо и неуклонно придерживаемся принципа полной ликвидации колониализма. С первого же года вступления нашей страны в Организацию Объединенных Наций мы были на стороне угнетенных народов мира, активно участвовали в их борьбе и оказывали им решительную поддержку, помогая добиться неотъемлемого права на независимость и самоопределение.

83. Империализм, колониализм и неоколониализм, включая и экономическую эксплуатацию бывших колониальных территорий, являются

серьезными источниками международной напряженности и конфликтов, угрозой делу мира и безопасности. Мы искренне поддерживаем усилия Комитета 24-х<sup>4</sup>, имеющие целью добиться полного осуществления исторической Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и гордимся тем, что Кипр принадлежит к числу ее авторов. Мы полностью поддерживаем борьбу всех колониальных народов, стремящихся к достижению свободы, будь то в Анголе, Мозамбике, так называемой Португальской Гвинеи, Британской Гвинеи, на Аравийском полуострове или в любом другом районе мира.

84. Мы стоим за полную свободу. Мы стоим за полную ликвидацию всех форм колониализма, неоколониализма, империализма и иностранного господства, всех форм угнетения и несправедливости. В этой связи я хотел бы упомянуть о некоторых конкретных случаях, относящихся к этому серьезнейшему аспекту нынешнего международного положения.

85. Что касается вопроса о расовой дискриминации, то моя делегация считает, что необходимо приложить еще больше усилий, чтобы покончить с бесчеловечной доктриной апартеида, которая с моральной точки зрения заслуживает осуждения, а с политической — носит пагубный характер. Организация Объединенных Наций должна эффективно и решительно противодействовать сегрегации и расколу на основе религии, этнической принадлежности и цвета кожи. Помимо того, что такие методы являются крайне несправедливыми, они сами по себе становятся источником вражды и раздоров. Мы считаем, например, что бесчеловечная расовая политика, осуществляемая в Южной Африке, не говоря уже о ее моральных и правовых аспектах, представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

86. Я также считаю своим долгом осудить перед Организацией Объединенных Наций бесчеловечное обращение, которому турецкое правительство подвергает греческое население в Койсташинополе.

87. Моя делегация твердо убеждена в необходимости полной ликвидации всех форм дискриминации независимо от лежащих в ее основе причин — различия в цвете кожи, расового, религиозного или этнического различия. В этом смысле Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация прав человека являются решающими инструментами, которые заменяют собой и вытесняют все пережитки прежних эпох независимо от того, являются ли они результатом устаревших традиций или положения, создавшегося в условиях колониализма и империализма, или объясняются какой-либо другой причиной.

<sup>4</sup> Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

88. Что касается Южной Родезии, то мы твердо убеждены, что единственным возможным решением проблемы, стоящей перед этой территорией, является такое решение, которое будет приемлемым для большинства населения на основе принципа «один человек — один голос». Неотъемлемое право народа Южной Родезии на самоопределение должно полностью и беспрепятственно применяться в отношении народа этой страны в целом, на основе всеобщего избирательного права.

89. Между положением в Южной Родезии и проблемой, стоящей перед моей собственной страной, есть очень близкое сходство, но в то же время между ними имеются весьма существенные различия. На Кипре правительство, пользующееся поддержкой огромного большинства населения, старается ликвидировать все формы сегрегации, дискриминации и привилегий, основанных на различиях расовой, религиозной или этнической принадлежности, которые являются наследием колониальной политики «разделяй и властвуй», и стремится к полному и эффективному применению демократического принципа «один человек — один голос». При осуществлении такой политики Кипр сталкивается с сильнейшей оппозицией со стороны иностранных держав, несмотря на то обстоятельство, что Кипр является суверенным государством и равноправным членом Организации Объединенных Наций.

90. С другой стороны, в Южной Родезии режим белого меньшинства, являющийся продуктом отжившего колониализма, отказывается осуществлять по отношению к огромному большинству населения страны, на основе различия расы и цвета кожи, этот демократический принцип «один человек — один голос», стремясь в то же время увековечить такое недопустимое положение. Мы искренне верим, что нынешнее британское правительство прислушается к всеобщему требованию, не оставив после себя в Южной Родезии в наследство раскола и раздоров, как это сделали его предшественники в некоторых других случаях, в том числе и на Кипре. Южная Родезия должна стать независимой, но не на основе правления белого меньшинства или двух разделенных общин, что является концепцией колониализма. Южная Родезия должна стать независимой как демократическая страна, которой будет управлять большинство. Нельзя увековечить нынешнее абсолютно нетерпимое и несправедливое положение в Южной Родезии.

91. Точно так же нельзя увековечить и несправедливость, проявляемую в отношении арабского населения Палестины иностранными кругами. Палестинский вопрос является очень серьезной политической проблемой, затрагивающей основополагающие принципы справедливости и морали. Кипр не делает никаких лицемерных заверений в преданности делу палестинского народа, как это делает в последнее время кое-кто, пытаясь добиться других преимуществ в связи с другими проблемами. Кипр всегда питал к араб-

скому населению Палестины, справедливое дело которого мы полностью поддерживаем, глубокие чувства симпатии и солидарности, и мы надеемся и верим, что Организация Объединенных Наций сможет принять позитивные и эффективные меры для полного восстановления их законных и неотъемлемых прав. Неприсоединившиеся страны ясно выразили свои пожелания в этом смысле в исторической Каирской декларации (А/5763).

92. Что касается положения в Конго, то мы сожалеем об обстоятельствах, которые привели это молодое и потенциально динамичное государство к его нынешнему трагическому положению, также являющемуся в данном случае непосредственным результатом колониальной политики разделения.

93. По мнению моей делегации, пункт повестки дня, в котором рассматриваются принципы международного права, касающиеся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (пункт 81 повестки дня), имеет исключительно важное значение, особенно учитывая то обстоятельство, что акты международного беззакония по-прежнему имеют место, причем некоторые из них остаются безнаказанными. В прошлом моя делегация имела возможность подчеркнуть, какое значение мы придаем строгому соблюдению и уважению этих принципов, в число которых входят принцип суверенного равенства всех государств-членов, принцип, запрещающий угрозу силой или применение силы одним государством против другого в международных отношениях, принцип невмешательства и принцип самоопределения. Эти принципы составляют саму основу Организации Объединенных Наций, и они были подчеркнуты и выработаны в исторической Каирской декларации неприсоединившихся государств как важнейшие принципы мирного сосуществования.

94. Мирное сосуществование в региональном и во всемирном плане в такой же мере возможно, как и необходимо для того, чтобы обеспечить сохранение мира, причем, для того чтобы сохранить мир, следует строго соблюдать и полностью уважать принципы, на которых основывается мирное сосуществование и которые лежат в самой основе Устава Организации Объединенных Наций. Мирное сосуществование на основе принципов Устава обеспечит желаемый мир в условиях свободы и справедливости, достижение, обеспечение и укрепление которого являются долгом и задачей Организации Объединенных Наций.

95. Мое правительство будет просить Генеральную Ассамблею подтвердить и поддержать именно этот идеал мира в условиях свободы и справедливости и эти основополагающие принципы Устава в связи с вопросом о Кипре. Кипрский вопрос не является предметом спора между различными государствами, хотя его пытаются изобразить именно в таком свете. Он не явля-

ется сложной проблемой, несмотря на все усилия представить дело именно таким образом. Это лишь вопрос о том, обладает ли Кипр как суверенное государство и равноправный член Организации Объединенных Наций теми же правами, какими обладают все государства-члены согласно Уставу. Это лишь вопрос о том, обладает ли Кипр как суверенное государство — член Организации Объединенных Наций теми неотъемлемыми правами, которые мы все столь решительно и вполне справедливо отстаиваем в отношении территорий, которые все еще подчиняются иностранному господству и колониальному режиму. Разве Кипр как суверенное государство имеет меньше прав по Уставу, чем любое другое государство — член Организации Объединенных Наций? Разве Кипр как суверенное государство имеет меньше прав согласно положениям Устава и соответствующих деклараций Организации Объединенных Наций, чем он имел бы, если бы он и поныне подчинялся колониальному режиму Соединенного Королевства или господству Османской империи? Готова ли Организация Объединенных Наций согласиться с тем, что в ее составе имеются две категории членов, причем одна категория пользуется всеми правами, предоставляемыми Уставом, а другая не имеет прав равенства? Готова ли Организация Объединенных Наций принять несостоятельное предложение (ибо оно является таковым) о том, что Устав Организации Объединенных Наций можно изменить путем внесения в него так называемых договорных положений, навязанных колониальным народам до предоставления им независимости? Готова ли Организация Объединенных Наций игнорировать применение в отношении Кипра принципов суверенитета, равенства, невмешательства и невмешательства, неограниченной независимости и самоопределения? Готова ли Организация Объединенных Наций признать, что Кипр, равноправное и суверенное государство — член Организации Объединенных Наций, не имеет права на то, чтобы на него распространялись принципы Устава?

96. Когда Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1514 (XV) призвала передать всю власть народу всех территорий «в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий или оговорок», то возможно ли вообще утверждать, что это же самое положение не должно применяться в отношении Кипра? Является ли существование небольшого меньшинства другого этнического происхождения в каком-либо государстве или территории поводом для раздела или для принятия любого другого решения, основанного на разделении и сегрегации? Разве в мире было еще недостаточно расколов и разделов с их ужасными последствиями? Существуют ли какие-либо обстоятельства, при которых меньшинству — которое мы хотели бы рассматривать как часть населения страны без всяких различий и дискриминации — может быть разрешено не считаться с волей большинства? В мире много стран, где

имеются меньшинства. В мире много стран, где имеются группы различной этнической принадлежности. Примером этому служит белое меньшинство в Южной Родезии, французское меньшинство в Алжире и других бывших французских колониях, турецкое меньшинство на Кипре. Следовало ли производить раздел или создавать федерацию по этническому или расовому признаку в Южной Родезии? Конечно, нет. Следовало ли производить раздел или создавать федерацию по этническому или расовому признаку в Алжире или в любой другой бывшей французской колонии, где имелось французское меньшинство? Конечно, нет. Должна ли воля белого меньшинства возобладать над волей большинства в Южной Родезии? Конечно, нет. Должна ли была воля французского меньшинства в свое время возобладать над волей мужественного алжирского народа? Слава богу, этого не случилось, и, конечно, это и не должно было случиться.

97. Я боюсь, что если бы был признан принцип расчленения или раздела на основе наличия различных групп населения, на основе концепции сепаратных общин и сепаратных образований, то карту мира, включая и карту Турции, пришлось бы полностью перескочить. Согласится ли Турция на раздел или создание федерации по этническому признаку в отношении большого курдского меньшинства, проживающего в Турции, причем в этом случае, возможно, не было бы необходимости в перемещении населения, как это имело бы место на Кипре, ибо на Кипре небольшое турецкое меньшинство разбросано по всему острову?

98. Я хотел бы заверить многие делегации, представляющие на этой Ассамблее страны, где имеются меньшинства или группы различной этнической принадлежности, что Кипр никогда не согласится на раздел или на любое другое решение, связанное с разделом или каким-либо мероприятием, в силу которого воля большинства будет поставлена в зависимость от мощи, права veto или привилегированного положения любого меньшинства. Дело Алжира было нашим делом, а сегодня таким является и дело народа Южной Родезии.

99. Я не намерен вдаваться в данный момент во все подробности вопроса о Кипре. Я надеюсь и верю, что Генеральная Ассамблея вскоре будет иметь возможность подробно рассмотреть эту проблему. Однако в настоящий момент я счел своим долгом информировать Ассамблею об основных аспектах этой проблемы с тем, чтобы изложить ее в правильном освещении.

100. Мое правительство поставило эту проблему перед Ассамблеей, будучи убежденным, что, несмотря на ее кажущуюся и надуманную сложность, если подойти к ней с правильной точки зрения, то нетрудно изыскать решение, совместимое с принципами мира, свободы и справедливости. К ней надо подойти как к проблеме, затрагивающей основополагающие принципы, на

которые опирается Организация Объединенных Наций, а не с устаревшей и абсолютно неправильной позиции, которую кое-кто пытается навязать нам искусственным путем в угоду иностранным интересам, чуждым интересам народа Кипра в целом и противоречащим принципам Устава. Иными словами, альтернативой решения в духе Организации Объединенных Наций явилось бы принесение в жертву в угоду некоторым кругам справедливости с последующим увековечением раздоров, волнений, страданий и опасности для дела мира.

101. Проблему Кипра можно резюмировать как проблему, которая возникла в результате усилий, предпринятых извне и имеющих целью лишить Кипр основы его суверенитета, независимости и территориальной целостности. Первопричиной нынешнего критического положения является колониальная политика по принципу «разделяй и властвуй», во имя которой в 1955 году Англия, в то время колониальная держава, побудила Турцию, бывшую оккупирующую державу, снова вмешаться в дела Кипра. Это было явным нарушением имевшего законную силу Лозаннского договора 1923 года, в соответствии с которым Турция торжественно согласилась отказаться от всех прав и интересов по отношению к Кипру и другим территориям, ранее подчинявшимся Османской империи. Я напоминаю об этом исключительно для сведения тех, кто проявляет такую чувствительность по отношению к заключенным в феврале 1959 года Цюрихско-лондонским соглашениям, которые были навязаны Кипру, а также для сведения других стран, ранее находившихся под господством Османской империи. Эта мера была принята с единственной целью — внести сложность в простую проблему достижения свободы и самоопределения, способствуя расколу и распри между общинами на острове, с тем чтобы удовлетворить чуждые кипрскому народу интересы.

102. Турция приняла приглашение британского правительства и согласилась вмешаться в эту проблему в качестве заинтересованной стороны под предлогом наличия на Кипре турецкого меньшинства, составляющего 18 процентов населения. Это меньшинство, которое является наследием оккупации Кипра Османской империей, к тому времени перестало уже быть меньшинством турецкого происхождения, а слилось с населением Кипра. Целью колониальной державы в сотрудничестве с бывшей колониальной державой Турцией было сорвать осуществление законных требований народа Кипра на самоопределение, спровоцировав раскол и распри на Кипре. Вот каким образом был искусственно осложнен простой и понятный вопрос, вследствие чего народ Кипра страдает и поныне.

103. Сговор, имеющий целью лишить Кипр основы его суверенитета и независимости в угоду иностранным интересам, обрел конкретную форму в так называемых Цюрихско-лондонских соглашениях, которые были заключены,

когда Кипр находился еще под колониальным господством, и навязаны Кипру в условиях давления и шантажа. Эти соглашения по их сути и основе шли полностью вразрез с принципами Устава Организации Объединенных Наций и с общепринятыми понятиями демократии, справедливости и международного права.

104. Еще более острые формы этот конфликт принял вследствие действий Турции, которая под предлогом прав, якобы полученных ею по этим соглашениям, прибегла к агрессии против Кипра. Турция провоцировала подрывную деятельность, угрожала вторжением и осуществляла в целях устрашения воздушные налеты на Кипр, используя наряду с другими видами оружия папалмовые зажигательные бомбы, убивая и калеча сотни мужчин, женщин и детей. А нам еще заявляют, что независимо от обстоятельств, при которых были заключены эти так называемые соглашения, — я говорю «так называемые», ибо для того, чтобы соглашение имело право так называться, надо иметь возможность добровольно согласиться на что-либо — и независимо от содержания этих соглашений, направленных на подрыв законной силы Устава Организации Объединенных Наций и всего того, что отстаивает эта Организация, то есть свободы, суверенитета, равенства и независимости, нам заявляют, что, несмотря на полную неприменимость этих соглашений, несмотря на непрекращающиеся грубые и серьезные нарушения этих недействительных, неприменимых и нереальных соглашений одной стороной, они должны считаться действующими, и Кипр ничего не может сделать в этом отношении.

105. Утверждают, что *Pacta sunt servanda*. Это верно, *Pacta sunt servanda*, но это относится к договорам и соглашениям, которые имеют силу по положениям Устава и добровольно заключены между двумя государствами. Как в частном праве не может быть действительным соглашение о том, чтобы убивать, воровать или лишать гражданина его гражданских прав, так и в международном праве не может быть действительным соглашение, санкционирующее любое мероприятие или положение, которое является прямым и вопиющим нарушением принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, или лишающее суверенное государство его неотъемлемых прав.

106. Я счел необходимым вкратце сказать об этом аспекте вопроса, касающегося так называемых Цюрихско-лондонских соглашений, чтобы пролить свет на этот вопрос для сведения делегаций тех стран, бережный подход которых к проблемам, связанным в той или иной мере с договорами, может по различным причинам побудить их осторожно подойти к кипрскому вопросу. Я надеюсь, что они поймут, насколько эта картина в корне отличается от той, которую им, возможно, представили по вполне понятным причинам.

107. Следует напомнить, что 20 сентября 1960 года Кипр был принят в Организацию Объединенных Наций в качестве суверенного и равноправного члена. Фактически в том, что касается Кипра, права равенства, суверенитета, полной независимости и территориальной целостности, связанные с членством, были полностью признаны. Этот факт нельзя отрицать или игнорировать. Все без исключения государства-члены обязаны строго и неукоснительно уважать права Кипра согласно Уставу. Это положение не может быть предметом переговоров или уступок.

108. Когда по приглашению Соединенного Королевства — а по этому поводу подтверждением моих слов могут послужить даже мемуары сэра Антони Идена<sup>5</sup> — Турция согласилась вмешаться в кипрский вопрос, то предложенной Турцией приманкой, за которую она цепляется с тех пор, была возможность раздела. Именно с этой целью Турция на словах и на деле способствовала осуществлению колониальной политики «разделяй и властвуй». Именно с такой целью раздела были задуманы в качестве первого шага так называемые Цюрихско-лондонские соглашения. Именно с этой целью раздела в угоду неоколониалистским интересам Турция инспирировала подрывную деятельность и раздувала враждебность турецкого меньшинства по отношению к остальному населению Кипра, и именно с этой же самой целью Турция прибегла к агрессии. Однако когда Турция поняла, что слово «раздел» плохо звучит для общественного мнения, она придумала слово «федерация» в надежде на то, что оно, может быть, звучит лучше.

109. Предполагалось, что федерация на расовой основе может показаться разумным шагом хотя бы тем, кого удалось заставить поверить, что турецкому меньшинству не гарантирована безопасность со стороны большинства. Предполагалось также, что федерация может оказаться последним и решающим шагом на пути к конечной цели — разделу. То, чего требует в настоящее время Турция, — это расчленив Кипр на куски по этническому принципу после перемещения населения, а затем объединить эти куски в федерацию. Интересно, как воспримут эту идею все те страны, среди населения которых имеются меньшинства и группы различной этнической принадлежности.

110. В этой связи я хотел бы еще раз ясно указать, что Кипр никогда не согласится на раздел или создание федерации или на любое другое решение, связанное с разделом. Форму правительств и политическое будущее страны должен выбрать только сам народ Кипра в соответствии с принципами демократии, и никто не имеет права навязывать ему какое-либо решение.

111. На Кипре, как и в большинстве других районов мира, проживают меньшинства. Меньшин-

<sup>5</sup> *Facing the Dictators: the Memoirs of Anthony Eden* (Houghton and Mifflin, Boston, 1962).

ства на Кипре пользуются уважением, и им ничего не приходится опасаться. Мы хотим считать членов этих меньшинств равноправными гражданами нашего государства без всякой дискриминации. Мы полны решимости и впредь обеспечивать полное уважение человеческих прав и основных свобод всех граждан, без дискриминации, в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека. Для нас это является обязательством. Кроме того, мы готовы согласиться на контроль Организации Объединенных Наций за соблюдением этих прав — на что, по моему мнению, согласились бы не все страны.

112. Дело Кипра — это дело всех свободолюбивых народов мира. Мы не пытаемся добиться того, что не принадлежит нам по праву, мы только боремся за то, чтобы обеспечить права, которые принадлежат нам как пароду и как суверенному члену Организации Объединенных Наций, и мы не просим Организацию Объединенных Наций о чем-то новом. Мы просим лишь Генеральную Ассамблею придерживаться принципов Устава в отношении Кипра: принципа полного суверенитета и неограниченной независимости; принципа, согласно которому судьба Кипра находится в руках народа Кипра и только в его руках; принципа отказа от агрессии и интервенции по отношению к Кипру; принципа невмешательства во внутренние дела Кипра; принципов территориальной целостности и единства страны. Таковы принципы Организации Объединенных Наций, на осуществление которых имеет право каждое из государств-членов и должна иметь безоговорочное и неограниченное право каждая территория, находящаяся под иностранным господством.

113. Разрешите мне сказать, что с момента вступления в Организацию Объединенных Наций Кипр может с гордостью указать на факт уважения им принципов Устава, на факты своего активного участия во всех усилиях, направленных на укрепление Организации Объединенных Наций, и на факты его непоколебимой поддержки всех народов, борющихся за свою свободу, независимость и самоопределение. Именно в силу этих фактов, как и в силу принципов Устава и соответствующих деклараций Организации Объединенных Наций, мы сами пришли в Организацию Объединенных Наций. Мы убеждены, что наши надежды оправдаются в интересах демократии, справедливости и международного мира, в интересах Организации Объединенных Наций и дальнейшего осуществления ее задач и принципов, которые все мы на этой Ассамблее торжественно обязались честно и искренне поддерживать и соблюдать.

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Этим заканчиваются общие прения на сегодняшнем утреннем заседании. Я предоставляю слово представителю Индии, который хочет использовать свое право на ответ.

115. Г-н ЧАКРАВARTИ (Индия) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны с глубоким

сожалением отмечает, что министр иностранных дел Пакистана снова использовал этот форум, чтобы высказать необоснованные и явно абсурдные обвинения в адрес Индии. Эти нападки представляются тем более бессмысленными, поскольку наш министр иностранных дел не сказал ни слова в адрес Пакистана в своем выступлении в общих прениях 14 декабря (1301-е заседание). Дело не в том, что у Индии нет оснований протестовать против политики, проводимой правительством Пакистана, дело в том, что мы избегали всяких упоминаний о ней в качестве жеста доброй воли, который, однако, не нашел должного отклика.

116. Спектакль, который устроил министр иностранных дел Пакистана, является ежегодным ритуалом, который уже хорошо известен теперь Генеральной Ассамблее. Подобные голословные заявления делались на семнадцатой и восемнадцатой сессиях этой Ассамблеи, а также и в прениях Совета Безопасности в 1964 году. В то время наша делегация полностью ответила на них. Министр иностранных дел, очевидно, считает, что если извращения и искажения фактов повторять достаточно часто, они могут произвести на аудиторию известное впечатление, тогда как опровержения могут быть забыты.

117. Слушая министра иностранных дел, я на какой-то момент задумался — уж не забыл ли он, что выступает на Генеральной Ассамблее, а не на массовом митинге в Карачи или Равалпинди. На этом форуме он также проявил свою сильнейшую вражду к Индии. Она стала у него навязчивой идеей и делает невозможными всякие попытки рациональной политики по отношению к Пакистану. Центральным моментом внешней политики Пакистана является его отношение к Индии, и неудивительно, что половина выступления министра иностранных дел Пакистана содержала только нападки на Индию.

118. Мы сами ни в коей мере не хотим вмешиваться во внутренние дела Пакистана. Однако мне, вероятно, простят, если из-за нападок Пакистана на нашу внутреннюю политику мне придется отклониться от этой позиции в своем ответе министру иностранных дел Пакистана.

119. Министр иностранных дел предпринял грубую и злобную попытку вбить клин между Индией и ее соседями, а также и другими афразийскими странами. Он нарисовал воображаемую картину индийского империализма. Он заявляет, что в Южной и Юго-Восточной Азии создается опасная ситуация из-за попытки Индии утвердиться в качестве преемника колониального режима. Он упрекает Индию в том, что она начала гонку вооружений на Индийском субконтиненте. Он обвиняет Индию в том, что она обострила существующую напряженность. Могу я спросить министра иностранных дел: кто создал напряженность в этом районе и кто стремился и по существу готовился стать преемником британского могущества на Востоке? Вот



что писал Хэнсон Болдуин в газете «Нью-Йорк таймс» от 22 декабря 1953 года:

«Проблема, решение которой имеет целью облегчить программу военной помощи Пакистану, возникает главным образом из-за упадка могущества Британской империи... Британское могущество, которое осуществлялось главным образом через индийскую армию, возглавлявшуюся англичанами, в свое время распространялось на всю стратегическую дугу от Суэца и Персидского залива к востоку до Бирмы и Малайи... Но послевоенный подъем национализма на Среднем Востоке плюс возрастающая угроза коммунизма и антизападная ориентация Перу изменили всю стратегическую картину».

120. Так называемая антизападная политика покойного г-на Перу непосредственно играла на руку Пакистану. Именно Пакистан был избран в качестве преемника английского могущества на Востоке. В феврале 1954 года Соединенные Штаты объявили о своем решении предоставить военную помощь одному из государств нашего района. Была ли это помощь Индии? Нет, Пакистану. Несколько позже в Юго-Восточной Азии и в Западной Азии были созданы региональные военные союзы. Одно из государств субконтинента стало членом Организации договора Юго-Восточной Азии (СЕАТО) и Организации центрального договора (СЕНТО). Была ли это Индия? Нет, это был Пакистан. Он по-прежнему является членом этих региональных союзов и по-прежнему ежегодно участвует в военно-морских и сухопутных военных маневрах СЕАТО и СЕНТО.

121. С территории какой страны поднялся в воздух самолет «У-2»? С территории Индии? Нет, с территории Пакистана. Кто создал напряженность и начал гонку вооружений в этом районе? Индия? Нет, Пакистан.

122. Понстине иронией является то, что, хотя Пакистан получил огромные военные преимущества в результате этих пактов и союзов и являлся одной из сторон западных военных союзов в этом районе, министр иностранных дел Пакистана теперь делает поворот на 180 градусов, обвиняя Индию в создании напряженности и усилении гонки вооружений. Он жалуется на то, что индийские военные миссии направляются в «столицы готовых им содействовать великих держав, стремясь получить сверхзвуковые самолеты, подводные лодки, танки... с целью укрепления боевой мощи Индии» (1319-е заседание, пункт 110). Пакистан уже давно получил от Соединенных Штатов все это вооружение — сверхзвуковые самолеты, танки и по меньшей мере одну подводную лодку — и держит все это наготове. Зачем Пакистан приобрел такое вооружение? Против кого он собирается его использовать? И почему Пакистан должен возражать, если Индия хотя бы попросит о предоставлении такого вооружения для защиты от Китая?

123. Пакистан жаловался на то, что Индия получает широкую военную помощь. Давайте ознакомимся с фактами. Общая стоимость помощи, полученной Индией до настоящего времени от Соединенных Штатов Америки наполовину в виде кредитов и наполовину в порядке субсидий, составляет 165 миллионов долларов. Пакистан, по-видимому, забыл о военной помощи, которую он получил от Соединенных Штатов за последние десять лет. Предоставление Индии кредитов и субсидий носит открытый и общезвестный характер. Военная помощь, предоставленная Пакистану — отнюдь не в кредит, а в дар, — держалась в секрете по просьбе Пакистана, как нам говорят. Однако, если верить американским газетам, эта военная помощь, в отличие от экономической помощи, выражается в сумме около 3 миллиардов долларов, из которых 1300 миллионов предоставляется непосредственно в виде военной техники.

124. Пакистан надеялся, что благодаря его участию в СЕАТО и СЕНТО его нельзя будет обвинить в том, что он является рупором Пекина и что, используя пугало индийской угрозы, он сможет наложить вето на поставки Индии современных вооружений из Соединенных Штатов. Претупев в этом деле, Пакистан фактически сослужил большую службу своему другу и недавнему обретенному союзнику — Китайской Народной Республике.

125. Министр иностранных дел в полете фантазии и в пылу воображения заявляет: «Индия приступила к осуществлению программы распространения своей гегемонии на весь бассейн Индийского океана от Гиндукуша до Меконга» (1319-е заседание, пункт 107). Он нарисовал картину того, как малые страны, соседние с Индией, живут в постоянном страхе перед ней. Я поражаюсь его умеренности. Почему только от Гиндукуша до Меконга? Почему не от Атлантического океана до Тихого или от Китая до Перу? Как-никак в этом районе, кроме Пакистана, имеется по меньшей мере восемь стран, представленных в Организации Объединенных Наций: Афганистан, Непал, Цейлон, Бирма, Малайзия, Лаос, Таиланд и Камбоджа. У нас нет данных о том, что какая-либо из этих стран уполномочила министра иностранных дел Пакистана выступать от ее имени. Не удовлетворяясь тем, что он является представителем Пакистана, не довольствуясь своим положением самозванного защитника интересов 50 миллионов индийских мусульман, он теперь присвоил себе право выступать от имени всех этих стран. Министр иностранных дел, возможно, предполагает, что аккредитованные представители этих стран недостаточно компетентны, чтобы выступать от своего имени. Должен быть какой-то предел самонадеянности. Мы поддерживаем самые сердечные и дружественные отношения с каждой из этих стран, и ни одна из них никогда не заявляла нам, что у нас есть какие-либо основания бояться Индии.

126. Министр иностранных дел с видом оскорбленной невинности стремится создать легенду



о маленькой пакистанской овечке, живущей под постоянной угрозой со стороны большого страшного индийского волка. Давайте обратимся к фактам.

127. Если Пакистан действительно боится Индии, то почему же он неуклонно отказывается принять предложение Индии о заключении пакта о ненападении? Безопасность Пакистана гарантируется такими военными пактами, как СЕАТО и СЕНТО, на основе которых Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и Франция, не говоря уже о других членах СЕАТО и СЕНТО, обязаны прийти на помощь Пакистану в случае нападения на него какой-либо другой страны. Пакистан заключил с Соединенными Штатами Америки сепаратное соглашение о военной помощи. Не удовлетворяясь заверениями, полученными только от западных великих держав, Пакистан попросил, а в настоящее время получил помощь у недавно обретенного им союзника — Китайской Народной Республики. 17 июля 1963 года, открывая в Национальном собрании прения по вопросам внешней политики, г-н Бхутто заявил:

«В случае войны с Индией Пакистан не будет одинок... Пакистану поможет самая могущественная страна Азии».

Это высказывание подтвердил китайский министр торговли Нань Хань-чжень в декабре 1963 года во время его визита в Пакистан. Выступая в Пакистане, он заявил:

«Если между Индией и Пакистаном когда-нибудь возникнет война, Китай, безусловно, поддержит Пакистан».

128. Как известно, многие страны занимают нейтральную позицию по отношению к Соединенным Штатам Америки и Китайской Народной Республике. Пакистан — единственная страна, которой удалось осуществить то, что на первый взгляд казалось невозможным, объединившись в военном союзе с одной из этих стран и получив обещание военной помощи от другой. После того как Пакистан добился столь исключительного успеха и получил все эти заверения, может ли он рассчитывать, что кто-нибудь поверит в то, что Пакистан боится Индии, страны, которой в настоящее время угрожает Китайская Народная Республика, располагающая самой большой регулярной армией в мире численностью в 3 миллиона?

129. Напротив, именно потому, что Пакистану хорошо известно о невозможности нападения со стороны Индии, он может позволить себе пренебречь предложением о заключении пакта о ненападении. В своем заявлении г-н Бхутто стремился создать впечатление, что его страна опасается Индии. Однако 8 декабря 1964 года в Равалпинди его собственный президент г-н Айюб Хан сделал следующее заявление, опубликованное в Карачи 9 декабря 1964 года в газете «Доон»:

«Если когда-нибудь между Пакистаном и Индией возникнет война, Индия получит урок

на всю жизнь. У Пакистана замечательная армия».

13 декабря 1964 года в Мултане президент Айюб вновь выступил с заявлением, которое было опубликовано в газете «Доон» 14 декабря 1964 года:

«Если Индия пустится в военные авантюры, это будет для нее равносильно самоубийству. Ей придется заплатить за это с лихвой. Сегодня наша армия — одна из лучших в мире... Ее мастерство и боеспособность сильно возросли».

130. Оба эти заявления были сделаны всего лишь несколько недель назад, после того как мы, по словам министра иностранных дел Пакистана, создали «огромную и грозную военную машину». Кому же мы должны верить? Оба они являются почтенными людьми. Я надеюсь, что министр иностранных дел простит мне, если я отнесусь к мнению его президента с большим уважением, чем он сам.

131. До 1962 года расходы Индии на оборону были самыми низкими в мире, они составляли около 2 процентов валового национального продукта, тогда как в Пакистане они составляют 3,5 процента, не считая, конечно, широкой военной помощи, получаемой им от Соединенных Штатов. Индии пришлось увеличить ее расходы на оборону только после китайской агрессии, учитывая постоянную угрозу дальнейшей агрессии. Индия всегда рассматривала эти расходы как прискорбное, но неизбежное бремя для ее ограниченных ресурсов, но она уже не может больше пренебрегать тем, что является элементарным долгом каждого правительства — защитой целостности своей территории. Даже при таком увеличении расходов на оборону Индия тратит в процентном отношении значительно меньше, чем Пакистан. Я не располагаю данными о валовом национальном продукте Пакистана за 1963 и 1964 годы. Поэтому я ознакомился с его бюджетами и обнаружил, что Пакистан в 1963—1964 годах израсходовал на оборону 46,15 процента своих общих доходов, а в 1964—1965 годах — 43,59 процента. Сопоставимые данные по Индии, даже завышенные, составляют 36,18 процента в 1963—1964 годах и 33,5 процента в 1964—1965 годах. Дальнейшие комментарии излишни.

132. Министр иностранных дел извратил простое предложение, сделанное премьер-министром Индии в Лондоне. Он заявляет, что премьер-министр просил о ядерной гарантии, ядерном зонте или ядерном щите. Ничего подобного он не делал. Он обсуждал вопрос о том, как неядерные страны могли бы легче всего избежать ядерной угрозы. Факты говорят о том, что по мере пополнения состава ядерного клуба проблема всеобщего и полного разоружения становится все более сложной. Видимо, совместная декларация всех главных ядерных держав — прошу отметить: всех главных ядерных держав — могла бы послужить для неядерных стран стимулом к отказу

от мысли о ядерной защите, которая могла бы привлекать их внимание в противном случае. Предполагалось, что такая совместная декларация ясно покажет, что ни одно ядерное государство не сможет безнаказанно использовать свою ядерную мощь против неядерного государства. Мой премьер-министр не высказывал предположения о том, что ядерные и неядерные державы должны заключить какие-либо договоры о гарантиях или что неядерные державы должны быть ограждены ядерным щитом.

133. Опасность, которую министр иностранных дел Пакистана усмотрел в том, что Индия пытается предложить «распространение ядерной гегемонии на неядерный район», он имеет в виду Азию, — «еще больше усложнило бы и без того сложную проблему разоружения» (1319-е заседание, пункт 115), существует только в его извращенном воображении. До сих пор Индия никогда не просила ядерных гарантий и никогда их ни от кого не получала. Разрешите напомнить ему, что не Индия, а Пакистан, являясь членом военных пактов СЕАТО и СЕНТО, добился ядерной гарантии или ядерного зонтика и распространил ядерную гегемонию на этот район. Если это не так, если я ошибаюсь, и министр иностранных дел заявляет, что он не живет под ядерным зонтом СЕАТО и СЕНТО, пусть он поднимется и скажет об этом. Он решил полностью игнорировать опасные последствия единственного нового ядерного элемента, появившегося в прошлом году в Азии, а именно китайского атомного взрыва, который был произведен вопреки неоднократно принимавшимся резолюциям Организацией Объединенных Наций и является вопиющим свидетельством неуважения к мировому общественному мнению. Наоборот, он, видимо, рад тому, что в нескольких сотнях миль от его и нашей северных границ китайцы проводят ядерные испытания, заражая атмосферу и исключая возможность превращения Азии в безъядерную зону. Единственная цель министра иностранных дел заключается, видимо, в том, чтобы отвлечь внимание от китайского ядерного взрыва, обелить пекинскую ядерную политику и валить вину на Индию.

134. Министр иностранных дел считает, что опасность китайской агрессии и экспансии является иллюзорной. Он, пользуясь его собственными словами, имеет право предаваться иллюзиям, считая, что Китайская Народная Республика с ее регулярными войсками численностью в 3 миллиона, получившая теперь и ядерный потенциал, «излучает дух мирного благодушия». Пусть он простит нас, если мы не согласимся с ним, после того как у нас появился собственный опыт в отношении Китая, являющегося сегодня единственной страной в мире, которая верит в неизбежность войны. Согласно его инсинуациям, вина лежит на Индии. Это опять-таки соответствует заявлениям, сделанным его правительством после китайского вторжения. Я не могу привести лучшего примера, чем по-

вторить выдержку из сообщения, появившегося в газете «Вашингтон пост» 30 декабря 1963 года:

«В прошлом году агрессивные индийцы открыли огонь по Китаю... Голос Пекина? Отнюдь нет; это слова спикера пакистанского парламента Мохаммада Афзаль Чима... Несомненно, прибегая к этой логике, похожей на сказку «Алиса в стране чудес», китайские войска, оккупировавшие огромные территории, на которые претендует Индия, были всего лишь мирными туристами, собирающими редкие экземпляры растений».

Теперь министр иностранных дел присоединяется к заявлению своего знаменитого соотечественника.

135. Министр иностранных дел Пакистана вновь упомянул о Кашмире, самоопределении и плохом обращении, которому якобы подвергаются индийские мусульмане. Мы уже публично разоблачили в наших выступлениях на семнадцатой и восемнадцатой сессиях Генеральной Ассамблеи, а также в Совете Безопасности в 1964 году извращение фактов и ложные заявления министра иностранных дел. Я не хочу испытывать терпение Ассамблеи, повторяя снова наши заявления. Их можно найти в отчетах 1141-го, 1153-го, 1221-го и 1239-го заседаний Генеральной Ассамблеи, а также 1088-го и 1090-го заседаний Совета Безопасности. Достоинство, если я скажу, что; хотя Индия является одним из самых твердых сторонников принципа самоопределения, в данном случае этот принцип не может применяться, ибо он неприменим к отдельным группам одного народа. Если бы политика самоопределения распространялась на отдельные части государств, созданных на основе конституционного строя, то большинство из них распалось бы. Призыв к самоопределению в плюралистическом обществе, каким является большая часть государств Азии и Африки, может привести лишь к распаду. Если Пакистан стремится к самоопределению Кашмира или Нагаланда, штатов, входящих в состав Индии, то почему бы ему не предоставить самоопределение Восточному Пакистану, Белуджистану или спорной территории Пуштунистану?

136. Что касается Кашмира, то мне следует лишь сказать, что проблема заключается в агрессии, пакистанской агрессии, совершенной в 1947 и 1948 годах и продолжающейся по сей день. К этой агрессии добавилась агрессия Китая. Пакистан заключил мир с Китайской Народной Республикой, уступив ей сотни квадратных миль кашмирской территории, которая никогда ему не принадлежала и которую он оккупировал путем неприкрытой агрессии.

137. Согласно инсинуациям министра иностранных дел, мы обостряем положение, пытаемся осуществить некоторые конституционные перемены. Он сделал такое голословное заявление в Совете Безопасности, и я повторю то, что заявил тогда:

«...Джамму и Кашмир являются составной частью Индии, и мы не готовы признать будь то за Пакистаном или за Советом Безопасности право препятствовать осуществлению нашего суверенного права производить любые конституционные изменения, которые мы считаем необходимыми, на части нашей собственной территории»<sup>6</sup>.

138. Г-н Бхутто предпринял также грубые попытки завоевать симпатии мусульман всего мира, изобразив мрачную картину плохого обращения, которому якобы подвергаются индийские мусульмане, и их выселение. Он также похвалялся тем, как хорошо обращаются с меньшинствами в его стране. Он уже не первый раз делает такое ложное заявление. Критерием истины является практика. По данным переписи населения Индии, проведенной в 1961 году, за 1951—1961 годы мусульманское население Индии увеличилось на 25,6 процента, тогда как общий рост населения Индии составил 21,5 процента — 25,6 процента приходится на мусульман и 21,5 процента на остальную часть населения. Можно ли это считать доказательством изгнания мусульман из Индии? С другой стороны, по данным переписи населения Пакистана, в 1951 году в Пакистане было 9,24 миллиона немусульман. Соответствующая цифра за 1961 год составляет 9,38 миллиона. Не удивительно ли, что население общины, представляющей меньшинство в Пакистане, почти не увеличилось, хотя мусульманское население Пакистана, по данным его собственной переписи, за десять лет увеличилось на 26 процентов. Если бы имел место аналогичный естественный прирост немусульманского населения, то оно должно было бы увеличиться более чем на 2,5 миллиона человек. Почему же такого естественного прироста не было? В одном лишь 1964 году из Пакистана в Индию были изгнаны 900 тысяч немусульман, из которых свыше 80 тысяч являются христианами и буддистами. Вот каким образом в Пакистане поддерживается постоянная численность населения общины меньшинства. Какая страна изгоняет свои меньшинства? Этим ли обращением с меньшинствами гордится министр иностранных дел Пакистана?

139. Министр иностранных дел обвиняет нас в том, что мы выступаем за обмен населения по принципу религиозной принадлежности. В доказательство этого он привел выдержку из заявления главного министра Западной Бенгалии о том, что «за пять лет возможна полная эвакуация индусов из Восточного Пакистана» (1319-е заседание, пункт 133). Я не считаю эту выдержку уместной в данном случае. Ясно, что заявление было сделано с учетом прошлогоднего массового переселения меньшинств из Пакистана, которое свидетельствовало об огромном росте темпов их изгнания из страны по сравнению с данными за десять лет — с 1951 по

1961 год. Я не понимаю, как министр иностранных дел Пакистана мог так исказить это заявление, будто речь идет об обмене населения. Я не знал, что для него слова «эвакуация» и «обмен населения» являются синонимами.

140. Сначала Пакистан выступил в качестве защитника мусульман в Кашмире. Теперь он расширил сферу своего покровительства на все 50 миллионов мусульман Индии. 1 декабря 1964 года президент Айюб Хан выступил со следующим заявлением, опубликованным 2 декабря в газете «Морнинг ньюс» в Дакке:

«Права пятидесяти миллионов индийских мусульман могут быть ограждены только сильным центром, находящимся в Пакистане», — заявил здесь сегодня президент Айюб Хан... «Парламентская форма правительства», — сказал президент, — «ослабит центральное правительство в Пакистане, поставив тем самым под угрозу безопасность индийских мусульман».

141. Вот каков самозванный защитник индийских мусульман. Пакистанцы должны отказаться от своего права на демократию во имя защиты и безопасности индийских мусульман. Можно ли ожидать большей самоотверженности? 50 миллионов мусульман Индии безусловно не нуждаются в чьей-либо защите, и менее всего им нужна защита правительства Пакистана, которое не может защитить даже свои собственные меньшинства.

142. Пакистан претендует на роль защитника интересов мусульман. Где была забота Пакистана о его мусульманских братьях в Египте в 1956 году, когда вслед за национализацией Суэцкого канала было осуществлено вторжение в Египет? Разве арабы, поскольку они хорошо обращаются со своими меньшинствами, не такие хорошие мусульмане, как пакистанцы, и поэтому не заслужили поддержки? Наоборот, Пакистан был одной из немногих стран, симпатии которых были полностью на стороне захватчиков. Это Индия осудила вторжение, и немедленно последовавшая за этим утрата в известной мере благожелательного отношения Запада к Индии была полностью использована Пакистаном в его интересах.

143. Клеветнические измышления, которыми министр иностранных дел Пакистана осыпал здесь Индию, кампания ненависти по отношению к Индии, которая непрерывно проводится через прессу и радио Пакистана и в которую вносят щедрый вклад пакистанские лидеры, в том числе и сам министр иностранных дел, создали атмосферу, в которой плодотворные переговоры с Пакистаном стали невозможны. Пакистан, как это явствует из заявления министра иностранных дел, стремится осложнить отношения между Индией и ее соседями. Он уже вступил в антииндийский сговор с Китаем и подстрекает мусульман, являющихся гражданами Индии, отказать от своей лояльности по отношению к Индии.

<sup>6</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, девятнадцатый год, 1105-е заседание, пункт 42.

144. Все это убедительно свидетельствует о том, что заявления Пакистана о стремлении к мирному урегулированию проблем с Индией отнюдь не являются искренними, а лишь притворными. Пакистан, очевидно, стремится не к тому, чтобы добиться смягчения напряженности или найти какие-либо решения для проблем, разделяющих его с Индией, а к тому, чтобы сохранить эти проблемы, используя их в своих внутривнутриполитических целях.

145. Индия всегда старалась поддерживать дружественные отношения с Пакистаном, но для того чтобы такие попытки были плодотворными, они должны быть обоюдными. В октябре 1964 года премьер-министр моей страны посетил президента Айюб Хана и имел с ним, как мы полагаем, самую дружескую беседу. Однако созданная тогда атмосфера была омрачена многочисленными оскорбительными заявлениями министра иностранных дел Пакистана. Но даже и в этих условиях мы продолжали осуществлять дружественные мероприятия по отношению к Пакистану. Однако отклика со стороны правительства Пакистана не последовало.

146. Это правительство, согласившись с просьбой Индии о проведении на официальном уровне кон-

ференции в целях восстановления спокойствия и мира на линии прекращения огня и на международных границах с Пакистаном, в последнюю минуту решило отложить конференцию на неопределенный срок. Аналогично этому конференция министров внутренних дел, которая должна была состояться в конце ноября 1964 года, была также вдруг *sine die* отсрочена Пакистаном. Как сообщают, президент Айюб Хан заявил, что эта конференция, возможно, не принесет особой пользы. Несмотря на провокации, мы в Индии твердо намерены следовать по пути мирного урегулирования всех наших разногласий с Пакистаном, но мы не допустим, чтобы нас заставили подчиниться путем принуждения или шантажа. Мы хотим справедливого решения всех проблем, разделяющих нас с Пакистаном, но кривда не приведет к правде, а вознаграждение агрессии не может привести к торжеству справедливости.

147. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня днем мы закончим общие прения. Я намерен вначале предоставить слово тем представителям, которые хотят использовать свое право на ответ.

*Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.*